

College English After-class Reading

大学英语阅读教程

(上)

主 编 韩晓玲 贾学勤

本册主编 杨春苑 周国辉

副 主 编 王洪强 李艳丽 李中强

编 者 (按姓氏笔画为序)

王玉洁 王洪强 卢春艳 齐 静

李中强 李艳丽 杨春苑 张晓宁

周国辉 殷 莉 盛美娟

中国海洋大学出版社

· 青 岛 ·

摇图书在版编目(CIP)数据

摇大学英语阅读教程援上 韩晓玲,贾学勤主编 杨春苑,周国辉本册
主编援 青岛 中国海洋大学出版社, 圆园园愿

搖陽月苑題詞

摇Ⅰ爰…摇Ⅱ爰… ②贾… ③杨… ④周…摇Ⅲ爰语 原阅读教学
原高等学校 原教材摇Ⅳ爰…

中国版本图书馆 CIP 数据核字 (2004) 第 043830 号

中国海洋大学出版社出版发行
(青岛市鱼山路 缘号摇邮政编码 圆万四零
出版人 王曙光

安丘市九州印刷包装有限公司印刷

新华书店经销

开本 32 开 印张 10 印数 1000 字数 20000 千字

圓用裝年 愿月第 员版 搖圓用裝年 愿月第 员次印刷

印数 员~ 员元定价 员元

前言

大学英语教学经过几十年的发展,在一代又一代的外语教育专家的共同努力下,取得了丰硕的成果,学生的英语知识和英语能力也一届比一届优秀。但随着英语水平的不断提高,他们已不满足于通过课堂所学附加一些课外辅导材料来应付考试的陈旧学习方式,而是急需大量适应他们水平的阅读材料来扩大视野、增加知识储备、强化课堂所学内容、提高自身英语的整体素质。有鉴于此,我们编写了《大学英语阅读教程》一书。本教材的编写充分体现了新《大学英语教学大纲》的精神和各项教学要求,努力反映社会的发展进步,反映跨世纪的时代气息,以使学生在打好扎实的语言基础的同时,切实提高读、写、说、译各项语言应用能力。

本教材在设计和编写的过程中,十分注意理论对实践的指导作用。根据第二语言习得的理论,对阅读课文的篇幅做了适当的控制,同时主要考虑了以下几点:(一)练习设计和活动安排以学习者为中心,强调应用能力的培养;(二)针对大学生的英语水平和兴趣,选材注重思想性、知识性、趣味性和前瞻性;(三)课文题材、体裁形式多样,紧跟时代步伐;(四)重视阅读与说、写、译的结合,使其各项能力同步提高;(五)在突出词法、句法的基础上,融入对篇章知识整体把握能力的训练。

本教材共分上、下两册,上册供大学一年级学生使用,下册供大学二年级学生使用。每册包括 10 个单元,每单元由两课组成,每课按照以下顺序安排:课文、注释、生词、练习、翻译。在每单元的最后附以两条浅显易懂的英语谚语,使学生能够欣赏其语言的美感,增加学习英语的兴趣。

- ◇ 在每一篇课文的前面,我们围绕课文的主题设计了一些讨论、思考题,使学生在阅读课文之前对相关问题有一个大致的了解,并通过分组讨论的方式获得英语口语的锻炼机会。
- ◇ 课文大都取材于国外最新出版的报纸、杂志、书籍,有的还是名人名篇,内容积极,语言规范,文字严谨,生动新颖,充分反映时代特色。每册的课文有 10 篇之多,对于扩大学生的知识面、开阔学生的视野十分有利。
- ◇ 根据最新的《大学英语教学大纲》(修订本)词汇表审定了每单元每一部分出现的生词列于课文后面,其中包括超纲词汇。同时注明国际音标、词性和汉语释义,使学生能够在阅读课文的过程中即时掌握词汇的意义。
- ◇ 对于在每一篇课文中出现的词组和习惯用语列出汉语释义,便于学生学习,及时掌握地道的英语表达方式。

◇ **注释** 对于在课文中出现的语言点和知识点,以注释的方式列于课文之后,以帮助学生更好地理解课文,扩大知识面。

◇ **练习** 为了帮助学生加深对课文的理解,练习的设计充分考虑到了内容的丰富性和形式的多样性。在保留了一定的客观选择题以考查学生对课文理解准确性的同时,强化了主观练习题的内容,以填空、问答、翻译等多种形式,帮助学生巩固所学内容,对所学课文进行思考和反刍。有些问题是开放性的,这样有利于引导学生从多方面考虑问题,活跃思维,从而使学生的英语学习不再停留在接收语言知识阶段,而是让他们更进一步创造性地运用这些知识,培养他们的语言综合运用能力。

为了便于学生自学,书后附有练习答案(附录)。对于附录中较早和较难的部分的开放性问题,我们也提供了大部分参考答案,以期起到抛砖引玉的作用。

在教材的最后列出了生词总表,包括全书每一课中出现的生词,按字母顺序排列,并注明单元序号,便于学生查找和复习。

本教材的突出特点是课文数量多,信息容量大,相信读者定能从中获益匪浅。

全书由韩晓玲、贾学勤总负责,杨春苑设计构思,杨春苑、王洪强、周国辉审读定稿,编者均为长期从事大学英语教学与研究的教师。

限于时间和水平,书中难免有错误疏漏之处,敬请英语界同仁和广大读者不吝指教。

编摇者

圆园年 远月

Contents

Unit One	员
员 Words - Same, Similar, Different ?	员
圆 English as a Universal Language	远
Unit Two	源
员 Peoples of the World	源
圆 The Seven Gifts	怨
Unit Three	圆
员 That “ Other Woman ” in My Life	圆
圆 Why I Want a Wife	愿
Unit Four	猿
员 The Bright Student and the Dull Student	猿
圆 Words Can Give You Power	猿
Unit Five	源
员 The Olympics	源
圆 Job Volunteers	源
Unit Six	缘
员 The Date Father Didn ’t Keep	缘
圆 Love Beyond the Grave ?	缘
Unit Seven	远
员 Our Crazy Language	远
圆 Coined Any New Words Lately ?	远
Unit Eight	怨
员 The Voices of Time	怨
圆 Western Manners	怨
Unit Nine	愿

员	Air Pollution	愿
圆	For or Against Smoking in Public Places	愿
Unit Ten	.....	愿
员	Bill Gates : Prince of Programmers	愿
圆	My Advice to Students : Education Counts	愿
Unit Eleven	.....	愿
员	The Risks of Life	愿
圆	Walking - Nature 's Perfect Medicine	愿
Unit Twelve	.....	愿
员	The United Nations : The World in One Building	愿
圆	Hobbies	愿
Unit Thirteen	.....	愿
员	Alfred Nobel - a Man of Contrasts	愿
圆	Socrates	愿
Unit Fourteen	.....	愿
员	Planet 's Population Growing Ever Faster	愿
圆	The Population Problem : Everybody 's Baby	愿
Unit Fifteen	.....	愿
员	Things I Learned From Dad	愿
圆	“ Dad, Why Did You Do It ?”	愿
Unit Sixteen	.....	愿
员	The Overseas Chinese	愿
圆	Burial Customs in Ancient Egypt	愿
Unit Seventeen	.....	愿
员	How to Saw a Woman in Half - and “ Mend ” Her Again	愿
圆	The Dead Dolphin Mystery	愿
Unit Eighteen	.....	愿
员	The Garden of Eden	愿
圆	The Boat of Noah	愿
Unit Nineteen	.....	愿
员	The Secrets of Good Health	愿
圆	Are Mobile Phones Good for Your Health ?	愿
Unit Twenty	.....	愿

员 Bridging Cultural Gaps Gracefully	员缘
圆 Good Manners, Good Business	圆员
Unit Twenty-one	圆缘
员 Flying Objects	圆缘
圆 The Bermuda Triangle	圆圆
Unit Twenty-two	圆怨
员 Calling for Equality with Men	圆怨
圆 Creative Justice	圆缘
Unit Twenty-three	圆圆
员 Producing a“ Global Village”	圆圆
圆 Internet and Education	圆苑
Unit Twenty-four	圆员
员 Cambridge - A University Town	圆员
圆 Oxford University	圆苑
Unit Twenty-five	圆猿
员 What Advertising Does to Us	圆猿
圆 The Victim	圆怨
Key to Exercises	圆源
Glossary	猿远
Bibliography	猿缘

Unit One



1. Words — Same, Similar, Different ?

Pre-reading

读读下面的句子，看看哪些词是相同的，哪些词是相似的，哪些词是不同的？
 1. 小明昨天去了图书馆，借了一本有趣的书。
 2. 小红今天去了书店，买了一本好看的书。
 3. 小刚明天要去书店，想买一本有趣的书。
 4. 小丽后天要去书店，想买一本好看的书。
 5. 小王后天要去书店，想买一本有趣的书。

Text

读读下面的句子，看看哪些词是相同的，哪些词是相似的，哪些词是不同的？
 1. 小明昨天去了图书馆，借了一本有趣的书。
 2. 小红今天去了书店，买了一本好看的书。
 3. 小刚明天要去书店，想买一本有趣的书。
 4. 小丽后天要去书店，想买一本好看的书。
 5. 小王后天要去书店，想买一本有趣的书。

读读下面的句子，看看哪些词是相同的，哪些词是相似的，哪些词是不同的？
 1. 小明昨天去了图书馆，借了一本有趣的书。
 2. 小红今天去了书店，买了一本好看的书。
 3. 小刚明天要去书店，想买一本有趣的书。
 4. 小丽后天要去书店，想买一本好看的书。
 5. 小王后天要去书店，想买一本有趣的书。

读读下面的句子，看看哪些词是相同的，哪些词是相似的，哪些词是不同的？
 1. 小明昨天去了图书馆，借了一本有趣的书。
 2. 小红今天去了书店，买了一本好看的书。
 3. 小刚明天要去书店，想买一本有趣的书。
 4. 小丽后天要去书店，想买一本好看的书。
 5. 小王后天要去书店，想买一本有趣的书。

读读下面的句子，看看哪些词是相同的，哪些词是相似的，哪些词是不同的？
 1. 小明昨天去了图书馆，借了一本有趣的书。
 2. 小红今天去了书店，买了一本好看的书。
 3. 小刚明天要去书店，想买一本有趣的书。
 4. 小丽后天要去书店，想买一本好看的书。
 5. 小王后天要去书店，想买一本有趣的书。

读读下面的句子，看看哪些词是相同的，哪些词是相似的，哪些词是不同的？
 1. 小明昨天去了图书馆，借了一本有趣的书。
 2. 小红今天去了书店，买了一本好看的书。
 3. 小刚明天要去书店，想买一本有趣的书。
 4. 小丽后天要去书店，想买一本好看的书。
 5. 小王后天要去书店，想买一本有趣的书。

读读下面的句子，看看哪些词是相同的，哪些词是相似的，哪些词是不同的？
 1. 小明昨天去了图书馆，借了一本有趣的书。
 2. 小红今天去了书店，买了一本好看的书。
 3. 小刚明天要去书店，想买一本有趣的书。
 4. 小丽后天要去书店，想买一本好看的书。
 5. 小王后天要去书店，想买一本有趣的书。

漚

悦喜象象象	耘早象象象	耘早象象象		
祖父(母)	早象象象	早象象象		
外祖父(母)	(早象象象)	早象象象		
父	象象象			
母	象象象			
兄,弟	象象象	象象象 象象象 象象象 象象象		
姐,妹	象象象	象象象 象象象 象象象 象象象		
伯父	象象象	象象象 象象象 象象象	象象象 象象象	象象象 象象象
叔父		象象象 象象象	象象象 象象象	
姑父		象象象 象象象 象象象 象象象		
舅父		象象象 象象象 象象象	象象象 象象象 象象象	
姨父		象象象 象象象 象象象	象象象 象象象 象象象	

Q

接下来的
依靠,依赖
离开



Exercises

[illegible]

粵漢增城縣志卷之五 藝文志 五 雜著

月滿登臺觀海樓 驚風驟雨洗清秋 雲從足下生龍虎 浪捲胸中溢斗牛 萬壑千崖皆壯麗 一簫一笠盡清幽 憑欄莫道無佳處 自有雄心豁綽綽

[illegible][illegible]

圓栽藥悅瘳瘳增圖刺燥賺藥哉國措奈藥釋齒錯灶賊怎瞞藥世裁援剔媛媛云援運種慈藥
援

粵愛蘇聯進火戰怪廣告

月愛蓮華飲燥燥壯憎憎藥城蓮蘭蘭堅到聖帝製

悦碧棠 翠竹 世泽 对 悦 霁 绿 翠 霁 霁 七 溟 柳 戎 对 对 苍 翠 绿 增

[illegible]

猿附叶葉莖 叶莖叶叶 叶叶叶叶造

[illegible]

月 癸 火 類 離 巽 宮 亥 陽 早 離 卦 離 離 卦 離

悦逢自雅庭翠麓留一窗自葺修竹映花一窗購舊詩

閱者請認明商標為要

源 邦 國 曾 鼎 監 製 監 督 衛 國 原 青 嶺 鐵 龍 官 義 怪 援

粵語聲調搖搖 耳邊動靜聲聲搖搖 怕驚嚇聲聲搖搖 閱者莫驚

[illegible]

粤爱福寿, 福寿, 福寿, 福寿, 福寿, 福寿

月爱福寿, 福寿, 福寿, 福寿, 福寿, 福寿

悦爱福寿, 福寿, 福寿, 福寿, 福寿, 福寿

阅爱福寿, 福寿, 福寿, 福寿, 福寿, 福寿

猿爱福寿, 福寿, 福寿, 福寿, 福寿, 福寿

员栽福寿, 福寿, 福寿, 福寿, 福寿, 福寿

圆栽福寿, 福寿, 福寿, 福寿, 福寿, 福寿

猿栽福寿, 福寿, 福寿, 福寿, 福寿, 福寿

源栽福寿, 福寿, 福寿, 福寿, 福寿, 福寿

源栽福寿, 福寿, 福寿, 福寿, 福寿, 福寿

员 梁凤仪的作品已被译成好几种文字。

圆 学期快结束时, 学生们都盼望着假期的来临以摆脱学习。

猿 成功不但依靠个人的能力, 而且还依靠与他人合作的愿望。

源 悦妹代表中国中央电视台, 游悦代表加拿大广播公司。

缘 他提出了我们许多人在这种情况下可能提出的问题。

Unit One



2. English as a Universal Language

Pre-reading

阅读材料选自《英语》杂志，主要介绍了英语作为通用语言的重要性。文章指出，英语已经成为全球交流的主要工具，无论是在商业、学术还是日常生活中，英语都扮演着不可或缺的角色。通过学习英语，我们可以更好地融入全球社会，拓宽视野，提高竞争力。

Text

英语作为通用语言的重要性不言而喻。在全球化的今天，英语已经成为连接不同文化、不同国家的桥梁。无论是国际会议、学术交流，还是跨国贸易、旅游出行，英语都是最通用的语言。掌握英语不仅可以帮助我们更好地理解和沟通，还能为我们打开一扇通往世界的窗口。因此，学习英语对于每个人来说都是至关重要的。它不仅是一种技能，更是一种态度，一种追求进步、拥抱变化的精神。

英语作为通用语言的重要性不言而喻。在全球化的今天，英语已经成为连接不同文化、不同国家的桥梁。无论是国际会议、学术交流，还是跨国贸易、旅游出行，英语都是最通用的语言。掌握英语不仅可以帮助我们更好地理解和沟通，还能为我们打开一扇通往世界的窗口。因此，学习英语对于每个人来说都是至关重要的。它不仅是一种技能，更是一种态度，一种追求进步、拥抱变化的精神。

英语作为通用语言的重要性不言而喻。在全球化的今天，英语已经成为连接不同文化、不同国家的桥梁。无论是国际会议、学术交流，还是跨国贸易、旅游出行，英语都是最通用的语言。掌握英语不仅可以帮助我们更好地理解和沟通，还能为我们打开一扇通往世界的窗口。因此，学习英语对于每个人来说都是至关重要的。它不仅是一种技能，更是一种态度，一种追求进步、拥抱变化的精神。

1. 英语作为通用语言的重要性不言而喻。在全球化的今天，英语已经成为连接不同文化、不同国家的桥梁。无论是国际会议、学术交流，还是跨国贸易、旅游出行，英语都是最通用的语言。掌握英语不仅可以帮助我们更好地理解和沟通，还能为我们打开一扇通往世界的窗口。因此，学习英语对于每个人来说都是至关重要的。它不仅是一种技能，更是一种态度，一种追求进步、拥抱变化的精神。

1. 英语作为通用语言的重要性不言而喻。在全球化的今天，英语已经成为连接不同文化、不同国家的桥梁。无论是国际会议、学术交流，还是跨国贸易、旅游出行，英语都是最通用的语言。掌握英语不仅可以帮助我们更好地理解和沟通，还能为我们打开一扇通往世界的窗口。因此，学习英语对于每个人来说都是至关重要的。它不仅是一种技能，更是一种态度，一种追求进步、拥抱变化的精神。

1. 英语作为通用语言的重要性不言而喻。在全球化的今天，英语已经成为连接不同文化、不同国家的桥梁。无论是国际会议、学术交流，还是跨国贸易、旅游出行，英语都是最通用的语言。掌握英语不仅可以帮助我们更好地理解和沟通，还能为我们打开一扇通往世界的窗口。因此，学习英语对于每个人来说都是至关重要的。它不仅是一种技能，更是一种态度，一种追求进步、拥抱变化的精神。

缘

摇篮

摇篮是婴儿睡觉的地方。摇篮的形状像小船，通常有栏杆，可以防止婴儿掉出来。摇篮还可以发出轻柔的声音，帮助婴儿入睡。摇篮是许多家庭必备的家具之一。

远

摇篮

摇篮是婴儿睡觉的地方。摇篮的形状像小船，通常有栏杆，可以防止婴儿掉出来。摇篮还可以发出轻柔的声音，帮助婴儿入睡。摇篮是许多家庭必备的家具之一。

缘

摇篮

摇篮是婴儿睡觉的地方。摇篮的形状像小船，通常有栏杆，可以防止婴儿掉出来。摇篮还可以发出轻柔的声音，帮助婴儿入睡。摇篮是许多家庭必备的家具之一。

(辛晓峰 远)

Q

New Words

摇篮 摇篮是婴儿睡觉的地方。摇篮的形状像小船，通常有栏杆，可以防止婴儿掉出来。摇篮还可以发出轻柔的声音，帮助婴儿入睡。摇篮是许多家庭必备的家具之一。

摇篮 摇篮是婴儿睡觉的地方。摇篮的形状像小船，通常有栏杆，可以防止婴儿掉出来。摇篮还可以发出轻柔的声音，帮助婴儿入睡。摇篮是许多家庭必备的家具之一。

摇篮 (中国) 国语

摇篮 摇篮是婴儿睡觉的地方。摇篮的形状像小船，通常有栏杆，可以防止婴儿掉出来。摇篮还可以发出轻柔的声音，帮助婴儿入睡。摇篮是许多家庭必备的家具之一。

摇篮 半官方的

摇篮 摇篮是婴儿睡觉的地方。摇篮的形状像小船，通常有栏杆，可以防止婴儿掉出来。摇篮还可以发出轻柔的声音，帮助婴儿入睡。摇篮是许多家庭必备的家具之一。

摇篮 方言，土话

摇篮 摇篮是婴儿睡觉的地方。摇篮的形状像小船，通常有栏杆，可以防止婴儿掉出来。摇篮还可以发出轻柔的声音，帮助婴儿入睡。摇篮是许多家庭必备的家具之一。

摇篮 分布(或散布)广的，普遍的

摇篮 摇篮是婴儿睡觉的地方。摇篮的形状像小船，通常有栏杆，可以防止婴儿掉出来。摇篮还可以发出轻柔的声音，帮助婴儿入睡。摇篮是许多家庭必备的家具之一。

摇篮 在地理上 按地区

摇篮 摇篮是婴儿睡觉的地方。摇篮的形状像小船，通常有栏杆，可以防止婴儿掉出来。摇篮还可以发出轻柔的声音，帮助婴儿入睡。摇篮是许多家庭必备的家具之一。

摇篮 (美) 十亿

摇篮 摇篮是婴儿睡觉的地方。摇篮的形状像小船，通常有栏杆，可以防止婴儿掉出来。摇篮还可以发出轻柔的声音，帮助婴儿入睡。摇篮是许多家庭必备的家具之一。

摇篮 超过，越过

摇篮 摇篮是婴儿睡觉的地方。摇篮的形状像小船，通常有栏杆，可以防止婴儿掉出来。摇篮还可以发出轻柔的声音，帮助婴儿入睡。摇篮是许多家庭必备的家具之一。

摇篮 补充，增补

摇篮 摇篮是婴儿睡觉的地方。摇篮的形状像小船，通常有栏杆，可以防止婴儿掉出来。摇篮还可以发出轻柔的声音，帮助婴儿入睡。摇篮是许多家庭必备的家具之一。

摇篮 国有的 州立的

摇篮 摇篮是婴儿睡觉的地方。摇篮的形状像小船，通常有栏杆，可以防止婴儿掉出来。摇篮还可以发出轻柔的声音，帮助婴儿入睡。摇篮是许多家庭必备的家具之一。

摇篮 中等(教育)的 次要的，次等的

摇篮 摇篮是婴儿睡觉的地方。摇篮的形状像小船，通常有栏杆，可以防止婴儿掉出来。摇篮还可以发出轻柔的声音，帮助婴儿入睡。摇篮是许多家庭必备的家具之一。

摇篮 宣传工具，新闻媒介

摇篮 摇篮是婴儿睡觉的地方。摇篮的形状像小船，通常有栏杆，可以防止婴儿掉出来。摇篮还可以发出轻柔的声音，帮助婴儿入睡。摇篮是许多家庭必备的家具之一。

摇篮 运输

摇篮 摇篮是婴儿睡觉的地方。摇篮的形状像小船，通常有栏杆，可以防止婴儿掉出来。摇篮还可以发出轻柔的声音，帮助婴儿入睡。摇篮是许多家庭必备的家具之一。

摇篮 流行，盛行

精宅火量噪[噪宅火量噪]

摇精宅火量噪[噪宅火量噪]

奏精宅火量噪[噪宅火量噪]

奏精宅火量噪[噪宅火量噪]

奏精宅火量噪[噪宅火量噪]

奏精宅火量噪[噪宅火量噪]

奏精宅火量噪[噪宅火量噪]

增精宅火量噪[噪宅火量噪]

增精宅火量噪[噪宅火量噪]

摇增精宅火量噪[噪宅火量噪]

奏精宅火量噪[噪宅火量噪]

奏精宅火量噪[噪宅火量噪]

精宅火量噪[噪宅火量噪]

[噪宅火量噪]

精宅火量噪[噪宅火量噪]

精宅火量噪[噪宅火量噪]

精宅火量噪[噪宅火量噪]

精宅火量噪[噪宅火量噪]

摇精宅火量噪[噪宅火量噪]

精宅火量噪[噪宅火量噪]

精宅火量噪[噪宅火量噪]

精宅火量噪[噪宅火量噪]

精宅火量噪[噪宅火量噪]

精宅火量噪[噪宅火量噪]

精宅火量噪[噪宅火量噪]

精宅火量噪[噪宅火量噪]

精宅火量噪[噪宅火量噪]

精宅火量噪[噪宅火量噪]

精宅火量噪[噪宅火量噪]

精宅火量噪[噪宅火量噪]

精宅火量噪[噪宅火量噪]

精宅火量噪[噪宅火量噪]

精宅火量噪[噪宅火量噪]

精宅火量噪[噪宅火量噪]

精宅火量噪[噪宅火量噪]

增 交流,传达,通知,传染,传播

增 传达,交流;(奏)交通联络,通讯系统

增 电波

增 飞行员,机师

增 交通

增 海事的,海运的

增 信号,暗号

增 (向……)发信号

增 船,舰

增 用文字的;口头的

增 用文字地;口头上

增 潜在的,可能的

增 潜力,潜能

增 听众,观众,受众

增 施行,处理

增 行为,品行

增 邮件

增 (美)邮寄

增 电传

增 电报,电缆

增 教,讲授,训练

增 (奏)用法说明,操作,指南,指令

增 软件

增 期刊,杂志

增 电子学

增 商人,企业家

增 谈判,协商

增 (尤指以批量)制造

增 表示,表明

增 起源,来源,起因

增 多国经营的,跨国经营的

增 公司

增 便笺,备忘录

增 公司,商行

增 受雇者,雇工,雇员

增 在职期间进行的

增 外交

增 代替,取代

煖 俚语

有用,起作用

美国广播公司(粤音简拼:月蝶蝶南露早悦果鄂
葵赠的缩写)